



otto ist denkwürdig memorable ausdrucksstark expressive klangvoll melodious
kreativ ingenious urban weltoffen cosmopolitan geistreich witty einzigartig unique

Kulturstadt **Magdeburg**_city of culture



Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen
DIE GRÜNE ZITADELLE VON MAGDEBURG
Forum Gestaltung
Galerie Himmelreich
Galerie Süd in der Feuerwache
dieHO-Galerie
Lichtinstallation von Maurizio Nannucci
Kunsthospital Salomon, Romantik 2.0, Mystique
Die Insel
Bucktopia
Jugendkunstschule
Straße der Romanik
Galerie Edition Ulrich Grimm
Flurgalerie Eisenbart
Stadtteilgalerie Kunstwerkstatt e.V.
Galerie Stadtfelder Schlossküche
thiem20

einfallsreich _ ingenious

Die Plastik „Vacanz“ von Irmtraud Ohme auf dem Magdeburger Friedensplatz.
The sculpture 'Vacanz' ('Vacancy') by Irmtraud Ohme in Magdeburg's Friedensplatz.

Bedeutendes künstlerisches und kulturhistorisches Potenzial birgt die Kunst im öffentlichen Raum in Magdeburg. Zudem geben eine kreative Kunstszene sowie eine kleine Galerielandschaft einen Einblick in die Vielfalt bildender Kunst. Auch künstlerischer Architektur kann man in der Landeshauptstadt begegnen. So steht in Magdeburg seit 2005 DIE GRÜNE ZITADELLE VON MAGDEBURG, an deren Plänen Friedensreich Hundertwasser noch bis kurz vor seinem Tod im Jahr 2000 gearbeitet hat. Das „bunte Haus“ am Domplatz ist das letzte fertig konzipierte und realisierte Bauwerk des Österreicherers.

Die Vielfalt bildender Kunst spannt sich von Personendenkmälern des 19. Jahrhunderts bis hin zu nationalen und internationalen Arbeiten der Gegenwart wie beispielsweise der populären Lichtinstallation von Maurizio Nannucci.



Die Magdeburger Halbkugeln, Plastik am Ratswaageplatz von Thomas Virnich.
The Magdeburg hemispheres, sculpture by Thomas Virnich in Ratswaageplatz.



There is an important artistic, historical and cultural potential inherent in the public art of Magdeburg. The city's creative arts scene and a small number of galleries also afford an insight into the diversity of its visual arts landscape. Artistic architecture can also be encountered in the state capital. For instance, THE GREEN CITADEL OF MAGDEBURG was completed in 2005; Friedensreich Hundertwasser was working on its plans until shortly before his death in 2000. The colourful house in Domplatz was the last structure to be completed to the design delivered by the Austrian architect.

The city's wide range of artworks extends from 19th century statues of individuals to national and international contemporary works, such as the popular light installation by Maurizio Nannucci.

Oben: Die Lichtinstallation „VON SO WEIT HER BIS HIER HIN / VON HIER AUS NOCH VIEL WEITER“ von Maurizio Nannucci an der Hubbrücke über die Elbe.
 Unten: DIE GRÜNE ZITADELLE VON MAGDEBURG am Breiten Weg.
 Top: Light installation by Maurizio Nannucci, 'VON SO WEIT HER BIS HIER HIN / VON HIER AUS NOCH VIEL WEITER' ('From so far away to here / From here still much further to go') on the lifting bridge over the Elbe.
 Bottom: THE GREEN CITADEL OF MAGDEBURG on Breiter Weg.





Unter den mehr als 200 Kunstwerken der Landeshauptstadt finden sich so bedeutende wie die Skulpturengruppe der klugen und törichten Jungfrauen, der Magdeburger Reiter als erstes frei stehendes Reiterstandbild nördlich der Alpen, der Heilige Mauritius, die älteste bekannte Darstellung eines Schwarzafrikaners, sowie Ernst Barlachs „Magdeburger Mal“.

Als international etablierter Ort für Gegenwartskunst gewinnt das heutige Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen seinen einzigartigen Charakter durch die vielschichtigen und spannungsreichen Beziehungen der Kunstwerke zur mittelalterlichen Architektur. In einer romanischen Klosteranlage aus dem 11. und 12. Jahrhundert im Zentrum Magdeburgs gelegen, ist es der Mittelpunkt der „Straße der Romanik“. Künstlerische Arbeiten werden nicht nur in den dafür bestimmten Räumen präsentiert, sondern sie sind, wie die 17 Spiegelpaneele von Trans.Reflex und das von Christophe Cuzin gestaltete Foyer, auch Elemente der Architektur.

Magdeburg's more than two hundred artworks include some of especial importance such as the sculptures of the wise and foolish virgins, the Magdeburg Horseman – the earliest freestanding equestrian statue from north of the Alps –, the statue of St. Mauritius, the oldest known representation of a black African, as well as Ernst Barlach's 'Magdeburg Cenotaph'.

The museum of art now housed in the Monastery of Our Lady is a contemporary art centre of international renown, which has developed its own unique character by virtue of the exciting and varied ways in which the artworks are juxtaposed with the medieval architecture. Housed in a Romanesque monastery from the 11th and 12th centuries in the centre of Magdeburg, it is located at the point of intersection of the two stretches of the 'Romanesque Road'. However, it is not just a case of displaying artistic works in rooms designed for the purpose; they also constitute elements of the architecture, such as the 17 mirrored panels by Trans.Reflex and the foyer designed by Christophe Cuzin.

Kunst am und im Magdeburger Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen: Die Farbgestaltung von Christophe Cuzin, die Spiegel von Trans.Reflex, Blick in die untere Tonne mit der Sammlung „Historische Skulptur“, die Ausstellungen zur zeitgenössischen Kunst und eine Figur von Wieland Förster im Skulpturenpark am Kloster.

Art at and in Magdeburg's museum of art at the Monastery of Our Lady: the coloured design by Christophe Cuzin, the mirrored panels by Trans.Reflex, view of the lower barrel vault with the historic sculpture collection, the exhibitions of contemporary art, and a figure by Wieland Förster in the monastery's sculpture park.

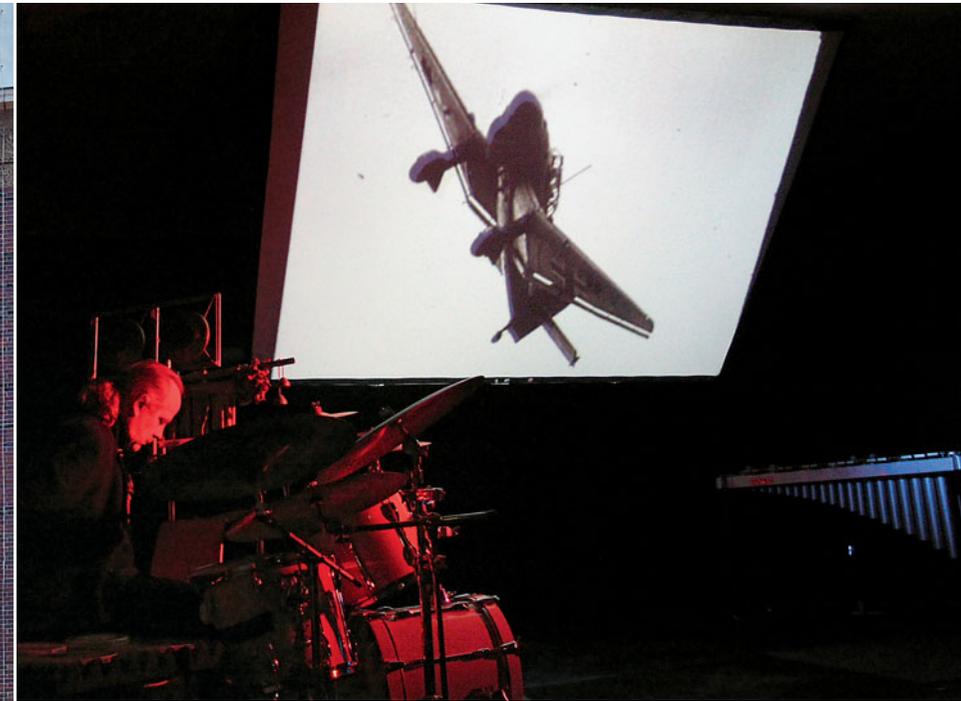
Aus einer wechselvollen künstlerischen Geschichte schöpft auch der Verein Forum Gestaltung, der seit 2005 das Haus der ehemaligen Kunstgewerbe- und Handwerkerschule in der Brandenburger Straße belebt. Hier wirkten einst Künstler wie Walter Dexel, Rudolf Bosselt, Albin Müller, Wilhelm Deffke oder Ferdinand Nigg. 1963 wurde die damalige Fachschule für Angewandte Kunst aus politischen Gründen kurzerhand geschlossen. Heute entfaltet sich dort ein Spektrum kultureller Aktivitäten, das vom politischen Podium bis zu Ausstellungsprojekten reicht. Professionelles Theater steht neben hochkarätigem Jazz, zeitgenössische Kunst neben dem Aufbau eines Archivs zur Geschichte der Kunstgewerbe- und Handwerkerschule. Jüngster Zuwachs im Forum Gestaltung ist der Nachlass des Künstlers Stefan Wewerka und damit verbunden die Gründung des Wewerka-Archivs.

The 'Forum Gestaltung' association, which has reinvigorated the former School of Arts and Crafts in Brandenburger Strasse since 2005, has drawn on a turbulent artistic history. This was once the workplace of artists such as Walter Dexel, Rudolf Bosselt, Albin Müller, Wilhelm Deffke and Ferdinand Nigg. In 1963, the former College of Applied Arts was closed down unceremoniously for political reasons. Today it provides a venue for a spectrum of cultural activities, ranging from a political platform to exhibition projects. Professional theatre rubs shoulders with top-notch jazz, contemporary art with a new archive on the history of the School of Arts and Crafts. The most recent acquisition of the Forum Gestaltung has been the estate of Stefan Wewerka, resulting in the founding of an archive dedicated to the artist.

Oben: Das Forum Gestaltung in Magdeburg gedenkt mit nunmehr schon zur Tradition gewordenen außergewöhnlichen Konzerten anlässlich der Jahrestage der Zerstörungen Magdeburgs am 10. Mai 1631 und am 16. Januar 1945 der Opfer von Krieg und Gewalt. Unten: Ausstellung von Horst Bartnig „bartnig¹³⁶ variationen unterbrechungen“, 2012 im Forum Gestaltung.

Top: The extraordinary concerts staged by Forum Gestaltung to commemorate victims of war and violence on the anniversaries of Magdeburg's destruction on 10 May 1631 and 16 January 1945 have now become something of a tradition.

Bottom: Horst Bartnig exhibition, 'bartnig¹³⁶ variationen unterbrechungen', 2012 at the Forum Gestaltung.





Eine kleine, äußerst aktive Galerieszene gibt einen Einblick in das vielfältige künstlerische Schaffen.
 Oben links: Galerie Süd in der Feuerwache Sudenburg.
 Oben rechts: dieHO-Galerie in Magdeburg-Westerhüsen.
 Unten links: Galerie Himmelreich
 A snapshot of the extremely active gallery scene provides a glimpse of the wide range of artistic activity in progress.
 Top left: South gallery in the fire station at Sudenburg.
 Bottom left: Himmelreich gallery
 Top right: dieHO gallery in Magdeburg-Westerhüsen.



Etliche Kunstfestivals haben sich als Künstler- und Szenetreffs etabliert und ziehen vor allem junges Publikum an.

Oben: Kunstfestival „Salomon“, Mitte und unten links: Kunstfestival „Romantik 2.0“. Unten rechts: Um die Förderung des künstlerischen Nachwuchses kümmert sich die Jugendkunstschule im them20.

A number of art festivals have established a reputation as meeting places for artists and like-minded people, and attract a primarily young audience.

Top: 'Salomon' art festival, Centre and bottom left: 'Romantik 2.0' art festival.

Bottom right: The art school for young people at them20 provides support for the next generation of artists.



Deutsche Theater-Ausstellung 1927
Theater Magdeburg
DomplatzOpenAir
Puppentheater
Figurenspielsammlung villa p.
Figurentheaterfestival „blickwechsel“
Open-Air Figurentheater „La Notte“
Kabarett „Magdeburger Zwickmühle“
Kabarett „Die Kugelblitze“
Kabarett „... nach Hengstmanns“
Theater an der Angel
Theater in der Grünen Zitadelle
Theater Poetenpack
Compagnie Magdeburg 09
Olvenstedt probiert's
theater marameo
Kammerspiele Magdeburg/KULT e.V.

ausdrucksstark _ expressive

Le Sacre du Printemps, Theater Magdeburg.

Zu einer kulturellen Weltstadt wurde Magdeburg während der Deutschen Theater-Ausstellung 1927, auf der alle großen Bühnen von Berlin, Frankfurt/Main und Düsseldorf bis nach Dessau, aber auch Prag, Paris und Moskau vertreten waren. Internationalität prägt auch heute die Theaterszene in der Elbestadt mit zahlreichen Gastspielen während des Figurentheaterfestivals „blickwechsel“ des Puppentheaters oder den Kooperationen des Theaters Magdeburg mit anderen europäischen Opernhäusern.

Magdeburg was first feted as an international city of culture at the German Theatre Exhibition in 1927, which was attended by all the major theatres from Berlin and Frankfurt am Main, from Düsseldorf to Dessau, but also from Prague, Paris and Moscow. The theatre scene in this city on the River Elbe continues to look beyond national boundaries today, with numerous guest performances during the 'blickwechsel' Figure Theatre Festival organised by the Puppet Theatre, and collaborative ventures between Theater Magdeburg and other European opera houses.



Das Plakat von Karl Schulpig zur Deutschen Theater-Ausstellung von 1927. Karl Schulpig's poster for the 1927 German Theatre Exhibition.



Opernhaus



Schauspielhaus

Das Theater Magdeburg agiert in zwei Spielstätten: Das Magdeburger Opernhaus wurde 1906/07 als „Centraltheater“ erbaut und etablierte sich als privat geführte Varieté- und Operettenbühne. Heute strahlt es mit einer großen Veranstaltungsvielfalt im Opernhaus am Universitätsplatz – mit hochkarätigen Opern, Operetten, Musicals, Sinfoniekonzerten, Handlungsballetten und modernen Tanzabenden. Das Schauspielhaus am Friedensplatz bietet klassische und zeitgenössische Dramatik und Komödien sowie zahlreiche Sonderformate.

Ganz besonders zeichnet sich das Theater durch die Förderung von Nachwuchstalenten aus, die sich im Musiktheater und Ballett aus Künstlern internationaler Niveaus rekrutieren. Zudem erfüllt das Theater mit seinem Jugendclub sozial integrierende Aufgaben. Im Sommer veranstaltet das Theater Magdeburg als „Musicalhochburg des Ostens“ mit dem DomplatzOpenAir große musikalische, überregional beachtete Open-Air-Aufführungen.

Theater Magdeburg stages performances at two different venues:

Magdeburg's opera house was built as the Central-theater in 1906/07 and soon established itself as a privately-owned venue for variety theatre and operetta. Today, it is the publicly-funded home

of music, drama and dance which, as the Theater Magdeburg, draws audiences to a wide variety of events at the opera house in the Universitätsplatz: from top-class operas, operettas and musicals, symphony concerts and dramatic ballets, to evenings of modern dance. The Schauspielhaus in Friedensplatz offers classical and contemporary drama and comedies, as well as plenty of original fare.

The theatre has a particularly impressive reputation for bringing on the talent of the future, with the music theatre and ballet recruiting artists of an international calibre. It also fulfils its social integration remit through the activities of its youth club. In the summer, Theater Magdeburg – the 'musical stronghold of the East' – organises large-scale open-air performances of music at the DomplatzOpenAir event, whose reputation transcends regional boundaries.



The Rocky Horror Show, DomplatzOpenAir, Theater Magdeburg.



Romeo und Julia, Theater Magdeburg, Opernhaus.



Tschick, Theater Magdeburg, Schauspielhaus.



Anlässlich der Magdeburger Telemann-Festtage 2013 war mit der Telemann-Bearbeitung der Oper „Otto“ von Händel eine Opernrarität im Opernhaus zu erleben. Opera-goers experienced a rare treat with Telemann's adaptation of Handel's opera 'Otto' at the opera house during the 2013 Telemann Festival in Magdeburg.

Das Puppentheater präsentiert seit 1958 Puppen- und Figurentheater in einem festen Haus und ist heute das einzige selbstständige kommunale Puppentheater Ostdeutschlands. Das biennial ausgerichtete Internationale Figurentheaterfestival „blickwechsel“ ist seit Jahren Gastspiel-Treffpunkt von Puppenspielern aus aller Welt und begeistert zudem vor allem durch das im Figurentheater beispiellose Open-Air-Format „La Notte“.

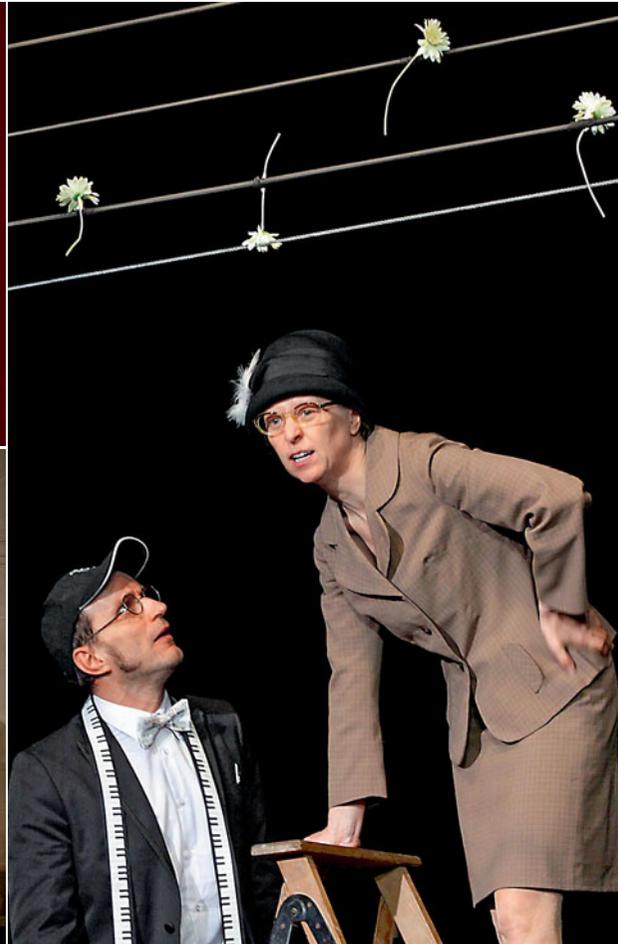
Jüngste Attraktion ist die Ende 2012 eröffnete größte öffentliche Figurenspielsammlung Mitteldeutschlands. In einem denkmalgeschützten Rayonhaus aus dem Jahr 1884, der villa p., wird anhand von mehr als 1000 Theaterpuppen und Objekten die Geschichte und Entwicklung des Figurenspiels seit seinen Anfängen im Altertum bis in die Gegenwart im Kontext der politischen und sozialen Hintergründe gezeigt.

The Puppet Theatre has been staging puppet shows and figure theatre at its permanent home since 1958, and is today the only independent municipal puppet theatre in Eastern Germany. Held every other year, the 'blickwechsel' International Figure Theatre Festival has for many years been a meeting point for the puppeteers from all over the world who stage guest performances there. One of most popular events at the festival is the open-air performance 'La Notte', which is unparalleled in the world of figure theatre.

The most recent attraction is the largest collection of puppets on public display in central Germany, which opened towards the end of 2012. In the renovated villa p., a listed half-timbered building from 1884, more than a thousand theatrical puppets and artefacts tell the story of the history and development of figure theatre from its origins in antiquity to the present day against a backdrop of political and social changes.



Szenen aus den Aufführungen „Der Untertan“ und „Jojo am Rande der Welt“ sowie ein Blick in die Figurenspielsammlung des Puppentheaters.
Scenes from productions of 'Der Untertan' ('Man of Straw') and 'Jojo am Rande der Welt' ('Jojo at the Edge of the World'), and a view of the puppet theatre's collection.



Magdeburg gehört neben Berlin, Leipzig und Dresden zu den Städten mit einer traditionsreichen Geschichte des politischen Kabarets. Heute existieren zwei feste Kabarettbühnen in der Stadt.

Die Theaterszene lebt nicht zuletzt auch von zahlreichen freien Theatergruppen. Das seit 1992 privat geführte „Theater an der Angel“, direkt an der Elbe gelegen, ist prominentestes Beispiel. Das private „Theater Grüne Zitadelle“ im Hundertwasserhaus bietet einen Mix aus Show, Theater, Comedy und Musik. Nicht wegzudenken aus den zahlreichen Open-Air-Theaterangeboten sind das in Magdeburg und Potsdam beheimatete „Poetenpack“ und die „Compagnie Magdeburg 09“.

Mit Inszenierungen für Erwachsene, aber auch mit anspruchsvollen, berührenden Arbeiten für Kinder macht das „theater marameo“ von sich reden. Ganz neu in der Szene freier Theater sind die „Kammerspiele/KULT e.V.“.

Along with the cities of Berlin, Leipzig and Dresden, Magdeburg has one of the longest-standing traditions of political cabaret. The city currently has two permanent venues for this artform. Theatre life in Magdeburg is characterised not least by its many independent theatre troupes. The most prominent example is the 'Theater an der Angel', just a stone's throw from the River Elbe, which has been in private ownership since 1992. The city's packed programme of open-air events would be unthinkable without the 'Poetenpack', which is based in Magdeburg and Potsdam, and 'Compagnie Magdeburg 09'.

The 'theater marameo', meanwhile, has made a name for itself not only with its productions for adults, but also with its challenging and emotional works for children. The 'Theater Grüne Zitadelle' in Hundertwasser's Green Citadel offers a blend of spectacle, drama, comedy and music. The 'Kammerspiele/KULT e.V.' are brand new arrivals on the independent theatre scene.

Oben links: Hans-Günther Pölitz, hier mit Marion Bach, gründete 1996 mit der Magdeburger Zwickmühle das erste private Kabarett in Sachsen-Anhalt.

Mitte links: Compagnie Magdeburg 09

Unten links: Theater Poetenpack

Oben rechts: Theater an der Angel

Unten rechts: „Olvenstedt probiert's“ der Kammerspiele Magdeburg/KULT e.V.

Top left: Hans-Günther Pölitz, pictured here with Marion Bach, founded the Magdeburger Zwickmühle, the first privately-owned cabaret in Saxony-Anhalt, in 1996.

Centre left: Compagnie Magdeburg 09

Bottom left: Theater Poetenpack

Top right: Theater an der Angel

Bottom right: 'Olvenstedt probiert's' ('Olvenstedt Gives it a Go') by the Kammerspiele Magdeburg/KULT e.V..

otto schreibt geschichte _ otto writes history



- Magdeburger Dom
- Kloster Unser Lieben Frauen
- Otto der Große
- Magdeburger Recht
- Kulturhistorisches Museum
- Naturkundemuseum
- Otto von Guericke
- Technikmuseum
- Guericke-Zentrum
- Kettenschleppdampfer „Gustav Zeuner“
- Magdeburger Stadtarchiv
- Jahrtausendturm
- Historische Schiffmühle
- Circusmuseum
- Friseurmuseum
- Gedenkstätte Moritzplatz
- Stolpersteine
- Straße der Romanik

Im Jahr 968 gründete Otto der Große das Erzbistum Magdeburg und ließ den romanischen Vorgängerbau des heutigen Magdeburger Doms, ein Kloster zu Ehren des Heiligen Mauritius, errichten, das allerdings 1207 einem Stadtbrand zum Opfer fiel. Die Bauarbeiten an der heutigen Kathedrale, die als erstes gotisches Bauwerk in Deutschland gilt, begannen im Jahr 1209. Der Magdeburger Dom, seit 1567 evangelisch und heute evangelische Bischofskirche, ist einer der größten Kirchenbauten Deutschlands überhaupt und die bekannteste Sehenswürdigkeit der Landeshauptstadt. Otto der Große schenkte die Stadt an der Elbe seiner ersten Frau, der englischen Prinzessin Editha, als Morgengabe. Neben Konstantinopel und Rom war Magdeburg die Lieblingspfalz Ottos I. und eines der Zentren der ottonischen Welt. Die Grabstätte des ersten Kaisers und Begründers des Heiligen Römischen Reiches ist noch heute im Dom zu finden.

In 968, Otto the Great established the archbishopric of Magdeburg and erected the Romanesque predecessor to today's Magdeburg Cathedral, which sadly burned down when a fire swept through the town in 1207. The construction work on the present-day cathedral, reputed to be the first ecclesiastical building in Germany to be built in the Gothic style, began in 1209. An Evangelical church since 1567 and now an Evangelical Episcopal church, it is one of the largest places of worship anywhere in Germany, and the most famous tourist attraction in the state capital. Otto the Great gifted this city on the River Elbe as a dowry to his first wife, the English princess Eadgyth. Together with Constantinople and Rome, Otto I's favourite residence was one of the centres of his Empire. The tomb of this first Emperor and founder of the Holy Roman Empire can still be visited in the cathedral today.

Links: Das Herrscherpaar aus dem 14. Jahrhundert im Magdeburger Dom.
Unten: Die klugen und törichten Jungfrauen (Details).
Left: The royal couple, 14th century, Magdeburg Cathedral.
Bottom: The wise and foolish virgins (details).

denkwürdig _ memorable





Die Stadt, die wie keine zweite mit dem Nachleben Kaiser Ottos I. verbunden ist, empfiehlt sich als Kulturhauptstadt Europas 2025 darüber hinaus insbesondere durch ihre europäische Bedeutung als große Kulturvermittlerin im Mittelalter und in der Frühen Neuzeit. Das Magdeburger Stadtrecht verbreitete sich als „Magdeburger Recht“ nicht nur im gesamten mitteleuropäischen Raum, sondern es gilt zugleich als kulturelles Bindeglied zwischen den Rechtsordnungen aus Mittel-, Ost- und Südosteuropa.

Eine Ausstellung zur Stadtgeschichte beherbergt das 1906 gegründete Kulturhistorische Museum. Zu dessen architektonischen und künstlerischen Besonderheiten gehört der Kaiser-Otto-Saal mit dem Original des Magdeburger Reiters, dem ersten erhaltenen vollplastischen Reiterstandbild seit der Antike.

The city, which has closer ties with the legacy of Emperor Otto I than any other, would also make an excellent European Capital of Culture in 2025 because of its importance to Europe as a great cultural mediator in the Middle Ages and early modern era. The municipal law of Magdeburg – known as Magdeburg Law – was adopted not only throughout the entire region of central Germany, but also formed a cultural bridge between the legal systems of central, eastern and southeastern Europe.

A local history exhibition is displayed in the Museum of Cultural History, which opened in 1906. Its architectural and artistic treasures include the Emperor Otto Hall with the original of the Magdeburg Horseman, the oldest surviving three-dimensional equestrian statue since ancient times.

Das Kulturhistorische Museum mit dem Kaiser-Otto-Saal und dem Original des Magdeburger Reiters.

The Museum of Cultural History with the Emperor Otto Hall and the original of the Magdeburg Horseman.



Neben dem Nachbau der „Libelle“ von Luftpionier Hans Grade befinden sich im Magdeburger Technikmuseum zahlreiche historische Apparate und Maschinen.

Magdeburg Museum of Technology houses a large collection of historic machinery and equipment in addition to a reconstruction of aviation pioneer Hans Grade's plane 'Libelle'.

Unten: Der berühmte Magdeburger Halbkugelversuch Otto von Guericke wird zu besonderen Anlässen öffentlich vorgeführt. Links: Das Denkmal des berühmten Magdeburger Bürgermeisters am Alten Markt.

Bottom: The famous Magdeburg hemispheres experiment of Otto von Guericke is conducted in public on special occasions. Left: The monument commemorating the celebrated Magdeburg mayor on the old market square.



Neben Otto dem Großen ist Bürgermeister von Guericke der zweite Otto, der eng mit der Geschichte Magdeburgs verbunden ist. Für seine Magdeburger Versuche mit der Vakuumpumpe, dem Galgenversuch, dem Wettermännchen, der Schwefelkugel und natürlich den Magdeburger Halbkugeln ist er als Naturforscher, Erfinder und Ingenieur noch heute weltweit bekannt. Das Otto-von-Guericke-Museum in der Lukasklause beherbergt nicht nur geschichtliche Informationen und Dokumente über den Erfinder der Vakuumpumpe, es lädt auch mit historischen und neuen Experimenten zum Hinschauen und Ausprobieren ein.

Auch die neuere Geschichte der Stadt, die einst im Takt des Dreischichtsystems des Schwermaschinenbau-Kombinats „Ernst Thälmann“ lebte, ist eindrucksvoll dokumentiert. In der ehemaligen Produktionshalle 18 vermittelt das Technikmuseum eine Ahnung vom Leben in einer von Industrie geprägten Stadt. In der Ausstellungshalle des vormaligen Grusonwerks werden heute hauptsächlich Werkzeuge und Maschinen, Anlagen und Produkte aus den Bereichen Industrie, Luft- und Raumfahrt, Verkehrstechnik, Handwerk und Gewerbe sowie Landwirtschaft gezeigt.

The second Otto to be closely connected with Magdeburg's history besides Otto the Great was the 17th century mayor Otto von Guericke. A natural scientist, inventor and engineer, he is still famous today throughout Europe for his experiments in the city involving the vacuum air pump, the gallows experiment, the weatherman, the sulphur globe, and of course the Magdeburg hemispheres.

The Otto von Guericke museum in Lukasklause not only provides historical information and documents relating to the inventor of the vacuum air pump, but also invites visitors to watch historical and new experiments and have a go themselves.

There is also an impressive body of documentation about the more recent history of the city, which once pulsed to the beat of the three-shift system in operation at the 'Ernst-Thälmann' heavy engineering combine. In Production Hall 18, the Museum of Technology provides visitors with an inkling of what it was like to live in a city dominated by industry. The exhibition hall of the former Gruson Works is now a showplace for examples of tools and machinery, equipment and products from industries such as manufacturing, aerospace, transport, trades and crafts, and agriculture.



Der Jahrtausendturm im Elbauenpark bietet eine Ausstellung zur Wissenschaftsgeschichte der Menschheit mit zahlreichen Stationen zum Anfassen und Ausprobieren. Der imposante Innenraum kann auch für größere Events genutzt werden. (oben rechts)

The Millennium Tower in the Elbauenpark houses an exhibition on the history of human knowledge, with many opportunities to get hands-on and have a go. The imposing interior can also stage relatively large events. (top right)



Rechts: In der ehemaligen Untersuchungsanstalt der Staatssicherheit der DDR befindet sich seit 1990 die Gedenkstätte Moritzplatz Magdeburg für die Opfer politischer Gewaltherrschaft 1945 – 1989.

Right: The Moritzplatz memorial in Magdeburg to the victims of political tyranny in the years 1945-1989 was inaugurated in the former detention centre of the GDR security services in 1990.



otto trifft sich _ otto is a meeting place

16



Kaiser-Otto-Fest
Festung Mark
Moritzhof
Volksbad Buckau
Möllenvogtei
Fürstenwall
Stadthalle
Johanniskirche
Franko.Folie
Jazz im Herrenkrug
Me gusta la música!
Cinéfête
Pauluskirche
GETEC-Arena
Gruson-Gewächshäuser
Feuerwache Sudenburg
Elbauenpark

urban

Kultur an geschichtsträchtigen Orten sowie Stadtteil- und Szenetreffs sorgen für ein abwechslungsreiches Angebot an Veranstaltungen in Magdeburg.

Die ehemalige Kasernenanlage Festung Mark, erbaut 1863/64, hat sich seit 2001 in ein lebendiges Kulturzentrum verwandelt. Konzerte und Festivals, Ausstellungen und Lesungen, Theater und Film, Workshops, elegante Festungsgalas und Partys locken in die alten Gewölbe mit moderner Ausstattung.

Die Johanniskirche, in der einst Martin Luther predigte, wird heute hauptsächlich für Tagungen, Konzerte und andere Veranstaltungen genutzt.

Stadtteilkulturzentren wie der Moritzhof, die Feuerwache Sudenburg oder das Volksbad Buckau ergänzen mit handverlesenen Konzerten, Lesungen und Erzählcafés das breite kulturelle Angebot in der Landeshauptstadt. Bei Festivals wie „Franko.Folie“, „Me gusta la música!“, den Filmkunsttagen Sachsen-Anhalts sowie „Cinéfête“ kommen Musik- und Filmfreunde auf ihre Kosten.

Aber auch open air ist jede Menge los: Die „Ottostadt“ feiert mit dem jährlichen Kaiser-Otto-Fest in der historischen Altstadt und nimmt nicht nur Bezug auf den ersten römisch-deutschen Kaiser Otto den Großen, sondern auch auf Otto von Guericke, auf Till Eulenspiegel, Mechthild von Magdeburg und viele andere.

Open-Air-Events inmitten faszinierender Gartenkunst, von der Operette auf der Seebühne bis zum Ballonglücken, bietet der Elbauenpark.



Ritterspiele zu Pferd und das Kaiserpaar während des Kaiser-Otto-Festes.

Knights on horseback and the imperial couple during the Emperor Otto Festival.



Open-Air-Konzert vor dem Rathaus auf dem Alten Markt.
Open-air concert in the old market square in front of the Town Hall.

Sites drenched in history as well as local and subculture venues provide plenty of choice for anyone keen to attend a cultural event in Magdeburg.

The former barracks known as 'Festung Mark', built in 1863/64, were transformed into a vibrant cultural centre in 2001. Concerts and festivals, exhibitions and readings, drama and cinema, workshops, elegant gala events and parties bring visitors flocking to the old vaults with their modern refurbishing.

Today, St John's Church – where Martin Luther once preached – is used mainly for conferences, concerts and other events.

Local cultural centres such as the Moritzhof, Sudenburg Fire Station and Buckau Public Baths complement the city's wide-ranging cultural programme with a discriminating selection of concerts, readings, and storytelling cafés. Music and film fans are well catered for, with festivals including 'Franko.Folie', 'Me gusta la música!', Saxony-Anhalt's festival of cinematic art, and 'Cinéfête'.

But there's a lot going on out-of-doors too: the 'Ottostadt' hosts an annual Emperor Otto Festival in the historic Old Town to celebrate the importance of Magdeburg, which references not only Otto the Great, the first Emperor of the Holy Roman Empire of the German Nation, but also Otto von Guericke, Till Eulenspiegel, Mechthild of Magdeburg and many others. Open-air events at the Elbauenpark are held in a setting of enchanting garden landscapes, and include anything from operetta performed on a stage above the lake to illuminated hot-air balloons.



Tango Argentino vor der Sudenburger Feuerwache.
Tango Argentino in front of Sudenburg Fire Station.



In der Festung Mark.
At the Festung Mark.



Im wahrsten Sinne des Wortes exotischer Veranstaltungsort sind die Gruson-Gewächshäuser, die das botanische Erbe des Magdeburger Erfinders und Industriellen Hermann Gruson bewahren und fortführen, aber auch Konzerte und Lesungen buchstäblich unter Palmen anbieten.

An exotic venue in the truest sense of the word is the Gruson hothouses, which preserve and continue the botanic legacy of Magdeburg inventor and industrialist Hermann Gruson, but where one can also enjoy concerts and readings literally underneath the palm trees.

Oben: Konzert in den Gruson-Gewächshäusern
 Links unten: Treffpunkt Volksbad Buckau
 Unten: FRANKO.FOLIE im Moritzhof
 Top: Concert in the Gruson hothouses
 Bottom left: The public baths venue in Buckau
 Below: FRANKO.FOLIE in the Moritzhof





Die „Magdeburger Kulturnacht“ gibt jeweils im September Gelegenheit, das breit gefächerte Angebot verschiedener städtischer und privater Kulturinstitutionen auf kompakte Weise an einem Abend zu erleben.

www.kulturnacht-magdeburg.de

Magdeburg's 'Night of Culture' in September offers a single-evening taster of the wide range of options offered by municipal and private cultural institutions.

www.kulturnacht-magdeburg.de



Literaturhaus Magdeburg
Stadtbibliothek Magdeburg
Stadtarchiv Magdeburg
Magdeburger Literaturwochen
Bücherfest „umGeblättert“
Musikwissenschaftliche Bibliothek im Telemann-Zentrum
Bibliothek im Kunstmuseum
Bibliothek der Gedenkstätte Moritzplatz
Archiv und Bibliothek der Kirchenprovinz Sachsen
Bibliothek im Kulturhistorischen Museum
Bibliothek im Museum für Naturkunde
Ausstellung der Pirkheimer-Gesellschaft
Lesezeichen Salbke

Eine Entdeckung wert ist Magdeburg auch auf dem Gebiet der Literatur. Mehr als 20 Einrichtungen mit verschiedenen Schwerpunkten im Bereich Bildung, Wissenschaft und Forschung, aber auch Freizeit und Kultur sorgen für eine große Bandbreite an Bibliotheken in der Landeshauptstadt.

Neben Stadtbibliothek und Stadtarchiv gibt es zahlreiche öffentlich zugängliche Fachbibliotheken, darunter im Literaturhaus die Archive der in Magdeburg geborenen Autoren Erich Weinert und Georg Kaiser sowie anderer Autoren.

Literaturfreunde kommen zudem während der jährlich vom Literaturhaus e.V. veranstalteten Magdeburger Literaturwochen auf ihre Kosten. Renommiertere Autoren sind hier zu Gast, darunter waren bisher Christoph Hein, Juli Zeh, Kerstin Hensel, Monika Maron und Clemens Meyer. Aber auch prominente Schauspieler wie Carmen Maja Antoni, Eva Mattes oder Jürgen Heinrich begeistern mit literarischen Programmen. Regional und überregional bekannte Autoren präsentieren ihre Werke außerdem beim Bücherfest „umGeblättert“ auf dem Moritzhof und beim vom Friedrich-Bödecker-Kreis veranstalteten „Bücherfrühling Sachsen-Anhalt“.

Der Verein HALternativ organisiert die als Poetry Slam bekannten Dichterwettstreite vor Livepublikum, sowohl die „Wortwäsche“ im Moritzhof als auch das Spezialformat „Dead vs. Alive“ im Schauspielhaus, bei dem Schauspieler als „tote“ Dichter gegen lebendige Slammer antreten.

geistreich _ witty

Im Literaturhaus Magdeburg, dem Geburtshaus von Erich Weinert (1890-1953), sind das originale Arbeitszimmer des Schriftstellers sowie eine umfangreiche Ausstellung zur Literaturgeschichte der Stadt zu besichtigen.

In Magdeburg's 'House of Literature', the birthplace of Erich Weinert, the writer's original study can be seen as well as a wide-ranging exhibition on the city's literary history.





There is much to discover in Magdeburg in the field of literature, too. The city can boast a wide range of libraries, with more than twenty catering for various specialist areas in the fields of education, science and research, but also leisure and culture.

In addition to the municipal library and municipal archive, many specialist libraries are open to the public, including the archives at the Literaturhaus (House of Literature) of authors Erich Weinert and Georg Kaiser, both natives of Magdeburg, as well as those of other authors.

Lovers of literature will also feel right at home at Magdeburg's annual literary festival, which is organised by the Literaturhaus. The famous authors invited to attend have included Christoph Hein, Juli Zeh, Kerstin Hensel, Monika Maron and Clemens Meyer. But leading actors such as Carmen Maja Antoni, Eva Mattes and Jürgen Heinrich have also been well received for their literary programmes. In addition, authors of regional as well as national repute showcase their works at the 'umGeblättert' book festival in the Moritzhof, and at the 'Bücherfrühling Sachsen-Anhalt' organised in springtime by the Friedrich Bödecker Circle.

The HALternativ association organises contests known as 'poetry slams' before a live audience; the 'Wortwäsche' ('washing words') at the Moritzhof and the special format 'Dead vs. Alive' in the Schauspielhaus, where actors assume the role of 'dead' poets and take on slammers who are very much alive.

Oben: Mehr als 280.000 Bücher, Zeitschriften, Zeitungen, Noten, Karten, Hörbücher, CDs, DVDs, CD-ROM, Blue-Ray-Discs und Schallplatten stehen in der Zentralbibliothek den Magdeburgern zur Verfügung.

Links: Ein Buch für ein Buch – Eine gute Idee ist die Bücherzelle auf dem Moritzhof. Top: The people of Magdeburg have access to more than 280,000 books, journals, newspapers, scores, maps, audiobooks, CDs, DVDs, CD-ROMs, Blu-ray Discs and vinyl records at the central library.

Left: 'A book for a book' – the book kiosk on the Moritzhof is a great idea.

otto gibt den ton an _ otto sets the tone



Georg Philipp Telemann

Konservatorium „Georg Philipp Telemann“

Magdeburger Telemann-Festtage

Magdeburger Domfestspiele

Konzertreihe „Sonntagsmusiken“

Domorganist August Gottfried Ritter

„local heroes Europa Award“ 2013

Wettbewerb „Jugend musiziert“

Rathaus-Carillon

KONbarock

Magdeburgische Philharmonie

DomplatzOpenAir

Magdeburger Songtage

SinusTon

Orgelpunkt

Tonkünstlerfest

Fête de la Musique

Gesellschaftshaus

klangvoll _ melodious

Die neue Magdeburger Domorgel wurde im Mai 2003 eingeweiht. Besonders beliebt ist die Konzertreihe „Orgelpunkt“.
Magdeburg Cathedral's new organ was inaugurated in May 2003. The "Orgelpunkt" concert series is particularly popular.

Neben der Bachstadt Eisenach und der Händelstadt Halle ist Magdeburg die Geburtsstadt eines weiteren bedeutenden Komponisten des Barock, Georg Philipp Telemann. Obwohl er seine gesamte Kindheit und Jugend in der heutigen Landeshauptstadt verbracht hat, erinnern hier nur noch wenige sichtbare Orte an ihn. Dafür aber sind die Magdeburger Telemann-Festtage und die Sonntagsmusiken, die seit mehr als einem halben Jahrhundert in Magdeburg verankert sind, aber auch der Internationale Telemann-Wettbewerb klangvolle und international beachtete Zeugnisse eines lebendigen Umgangs mit seinem Werk.

Von Plänen Karl Friedrich Schinkels inspiriert ist die Gestalt des 1829 im Stil des Klassizismus errichteten Gesellschaftshauses. Hier befinden sich das Zentrum für Telemann-Pflege und -forschung sowie die 1991 gegründete Internationale Telemann-Gesellschaft.

Zwei reizvolle historische Konzertsäle und weitere Räumlichkeiten laden zu Konzerten. 2003 wurde im Schinkelsaal die Hausorgel des Magdeburger Domorganisten August Gottfried Ritter aufgestellt.

Werbung für die Festtage: Georg Philipp Telemann in einem Magdeburger Einkaufszentrum.
Promoting the festival: "Georg Philipp Telemann" in a Magdeburg shopping centre.



While Eisenach famously has associations with Bach and Halle with Handel, Magdeburg was the birthplace of another famous composer: Georg Philipp Telemann. Although he spent his entire childhood and youth in what is now the state capital, there are only a few visible reminders of his presence there. On the other hand, Magdeburg's Telemann Festival and the Sunday recitals of his music, which have been a fixture in the cultural life of Magdeburg for more than half a century now, not to mention the International Telemann Competition, all of which are a delight to the ear and have won international acclaim, bear testimony to the city's living relationship with his work.

The Gesellschaftshaus, built in 1829 and inspired by plans drawn up by Karl Friedrich Schinkel, was designed in the Classicist style. This is home to the centre for Telemann studies and research, as well as to the International Telemann Society, which was founded in 1991.

Concerts and other events are staged in two charming, historic concert halls and a few other rooms. The chamber organ of August Gottfried Ritter was installed in the Schinkel Room in 2003.

Rechts: Konzert im Schinkelsaal des Gesellschaftshauses im Rahmen der Magdeburger Telemann-Festtage.
 Unten links: Konzert mit Klarinetistin Sabine Meyer im Konservatorium.
 Unten rechts: Momentaufnahmen während der Telemann-Wettbewerbe.
 Right: Concert in the Schinkel Room of the Gesellschaftshaus during Magdeburg's Telemann Festival.
 Bottom left: Recital with clarinetist Sabine Meyer at the Conservatory.
 Bottom right: Capturing a moment at the Telemann Competition.



Die Magdeburger Domfestspiele haben sich seit 2008 zu einer festen Veranstaltungsgröße entwickelt und ermöglichen auch ungewöhnliche musikalische Begegnungen wie „Tango meets Gotik“ im Magdeburger Dom.
Magdeburg Cathedral Festival has grown into a firm fixture on the events calendar since 2008, and has made it possible for unconventional musical encounters to take place in the cathedral, such as 'Tango meets Gothic'.





Die Magdeburgische Philharmonie unter dem Dach des Theaters Magdeburg verfügt über ein breites Konzert- und Musiktheater-repertoire. Opern- und Konzertgastspiele führten unter anderem nach Italien, Japan und in die Schweiz. Zahlreiche kammermusikalische Vereinigungen ergänzen die Vielseitigkeit des Klangkörpers. Europäische Dimensionen erreicht Magdeburg nicht nur im Bereich der Alten Musik, sondern auch bei der Förderung der Populärmusik. Nach der Kulturhauptstadt Pécs (Ungarn) 2010 sowie in Wien 2012 wurde der „local heroes Europa Award“ 2013 in der Elbestadt ausgetragen. Hier trafen die besten Nachwuchsbands aus sechs europäischen Ländern auf die Newcomer aus Sachsen-Anhalt. Musik von SingerSongwritern bis zu Weltmusik gibt es bei den „Magdeburger Songtagen“, der beliebten „Fête de la Musique“ und dem Musikfest „Me gusta la música“. Dass Magdeburg auch ein Ort Neuer Musik bis hin zu experimentellen Klängen ist, unterstreichen etablierte Festivals wie „SinusTon – Magdeburger Tage der elektroakustischen Musik“.

The Magdeburg Philharmonic operates under the auspices of Theater Magdeburg, and has a broad concert and musical theatre repertoire. Its guest performances of opera and concert music have taken it to Italy, Japan, Switzerland and other countries. Its versatility is further demonstrated by many chamber music ensembles.

Magdeburg is a city of European stature not only in the field of early music, but also for its promotion of popular music. Following the European Capital of Culture Pécs, Hungary, in 2010 and Vienna in 2012, it was Magdeburg's turn in 2013 to host the Local Heroes Europe Award, in which the best up-and-coming bands from six European countries came up against newcomers from Saxony-Anhalt. Anything from music by singer-songwriters to world music can be heard during the 'Magdeburg Song Days', the popular 'Fête de la musique', and the 'Me gusta la música' music festival. Meanwhile, established festivals such as 'SinusTon', which celebrates electro-acoustic music, provide further evidence that Magdeburg is also a centre for new music up to and including experimental sounds.



Oben: Ein Musiker der Band Noluntas aus Italien beim local heroes Europa Wettbewerb 2013 in Magdeburg.

Unten: Während des IMPULS-Festivals für Neue Musik in Sachsen-Anhalt 2010 sangen und spielten Magdeburger Jugendliche ihre neue „Odyssee“, begleitet von einem Ensemble aus Musikstudenten.

Top: The Italian band Noluntas at the 'local heroes' European band contest in Magdeburg in 2013.

Bottom: During the IMPULS festival of new music in Saxony-Anhalt in 2010, young people from Magdeburg sang and performed their new production of the 'Odyssey', accompanied by an ensemble of music students.

Der musikalische Nachwuchs ist beim Generationen übergreifenden Angebot des Konservatoriums „Georg Philipp Telemann“ bestens aufgehoben. Von der musikalischen Früherziehung bis zum Orchesterkonzert, vom Spatzenchor bis zur Big-Band in der eigenständigen Jazz-Rock-Pop-Abteilung wird nahezu das gesamte musikalische Repertoire abgedeckt.

Eine Besonderheit ist die deutschlandweit einmalige Ausbildung auf dem Carillon (Glockenspiel). Die Schüler sind auf dem 40 Jahre alten Rathaus-Carillon regelmäßig in kleinen Konzerten öffentlich zu hören. Ein Schwerpunkt der Ausbildung am Konservatorium der Telemann-Stadt liegt natürlich auf der Pflege des barocken Repertoires, wofür sich unter anderem das auf Originalinstrumenten spielende Spezialensemble KONbarock gegründet hat.

Eine rege Chorszene sowie die Möglichkeit, sich im sinfonischen Bereich zu betätigen, ergänzen das umfangreiche Laienmusikangebot in der Landeshauptstadt.

The next generation of musicians is very well served by the 'Georg Philipp Telemann' Conservatory, which has something to offer all ages. Almost the entire musical repertoire is covered, from early-years musical education to orchestral concerts and from children's choirs to the big-band sound in the self-contained jazz, rock and pop department.

Slightly more unusual is the opportunity, unique in Germany, to learn to play the carillon. Students can regularly be heard performing short public recitals on the 40-year-old carillon at the Town Hall. It is hardly surprising, given this city's close association with Telemann, that a focal point of training at the Conservatory is a study of the baroque repertoire, and it was to perform this music that specialist ensembles such as KONbarock, which plays on original instruments, came together.

A lively choral scene as well as the opportunity to get involved in performing a symphony are just some of the many other ways in which the city's residents can enjoy secular music in the capital.



Unten: Das Jugendsinfonieorchester des Konservatoriums unter der Leitung von Bernhard Schneyer gab im Juni 2014 ein Konzert im Dom der Partnerstadt Le Havre. Below: The Conservatory's youth symphony orchestra under the baton of Bernhard Schneyer performed at the cathedral of Magdeburg's twin city of Le Havre in June 2014.



SinusTon – Magdeburger Tage der elektroakustischen Musik in der Konzerthalle „Georg Philipp Telemann“. SinusTon – Magdeburg festival of electro-acoustic music in the Georg Philipp Telemann concert hall.



Seit mehr als einem halben Jahrzehnt hat sich die Fête de la Musique Magdeburg zu einem repräsentativen Panoramabild der Musikszene der Landeshauptstadt und der umliegenden Einzugsgebiete entwickelt. Auf der Bühne in der Festung Mark spielte unter anderem auch die Band Celtic Chaos.

Over more than half a decade, the Fête de la Musique Magdeburg has grown to provide a representative picture of the music scene in the state capital and its surrounding catchment area. The band Celtic Chaos was just one of the performers to take to the stage at the Festung Mark.



Otto der Große
Otto von Guericke
Hans Grade
Hermann Gruson
Peter Joseph Lenné
Bruno Taut
Georg Philipp Telemann
Richard Wagner
Mechthild von Magdeburg
Carl Leberecht Immermann
Georg Kaiser
Erich Weinert
Johann Heinrich Daniel Zschokke
Menahem Pressler
Martin Luther
Gottfried Michael Koenig
Königin Luise von Preußen
Johann Andreas Eisenbarth
Till Eulenspiegel

einzigartig _ unique

Links: Mechthild von Magdeburg schrieb um 1250 ein sieben Teilbücher umfassendes mystisches Werk mit dem Titel „Das fließende Licht der Gottheit“. Skulptur von Susan Turcot.
Rechts: Otto der Große als Magdeburger Reiter (Ausschnitt) auf dem Alten Markt.
Left: In 1250, Mechthild von Magdeburg wrote a mystical work comprising seven books entitled 'Das fließende Licht der Gottheit' ('The Flowing Light of the Godhead'). Sculpture by Susan Turcot.
Right: Otto the Great as the Magdeburg Horseman (detail) in the old market square.





Neben Otto dem Großen und seiner Frau Editha haben zahlreiche weitere bedeutende Persönlichkeiten ihre Spuren in Magdeburg hinterlassen, darunter Ingenieure, Erfinder und Architekten, aber auch Musiker und Komponisten sowie Autoren und Dramatiker.

Martin Luther hielt sich mehrfach in Magdeburg auf und trug durch seine Predigten im Jahre 1524 in der Klosterkirche, der heutigen Wallonerkirche, und in der Johanniskirche entscheidend dazu bei, die Reformation in der Stadt in bürgerlich-gemäßigte Bahnen zu lenken.

Die Stadt galt schließlich als Bollwerk des Protestantismus mit Ausstrahlung weit über ihre Grenzen hinaus und bekam den Beinamen „Unseres Herrgotts Kanzlei“. Im Dreißigjährigen Krieg wurde dies der damals mächtigen Metropole zum Verhängnis: Nach monatelanger Belagerung wurde die verhasste protestantische Bastion 1631 von kaiserlichen Truppen unter Tilly und Pappenheim völlig zerstört.

In addition to Otto the Great and his wife Eadgyth, many other important figures have left their mark on Magdeburg, including engineers, inventors and architects, but also musicians and composers as well as authors and dramatists.

Martin Luther was a frequent visitor to Magdeburg, and the sermons he preached in 1524 at the monastery church – now the Walloon Church – and at St John’s Church made a decisive contribution towards steering the Reformation along moderate bourgeois lines in the town. Magdeburg was eventually to be dubbed a bulwark of German Protestantism, whose influence spread far beyond city boundaries and which acquired the nickname of ‘Our Lord God’s Pulpit’. During the Thirty Years’ War, this was to become something of a bête noire for the then mighty metropolis: In 1631 after a months-long siege, the hated bastion of Protestantism was razed to the ground by imperial troops under the command of Tilly and Pappenheim.

Das Standbild von Martin Luther an der Johanniskirche und das der Königin Luise von Preußen im Geschwister-Scholl-Park.
The statues of Martin Luther at St. John’s Church and Queen Louise of Prussia in Geschwister Scholl Park.





Der Immermann-Brunnen und ein Blick in das Kakteenhaus der Gruson-Gewächshäuser mit Pflanzen, die zum Teil von Hermann Gruson selbst nach Magdeburg gebracht wurden. The Immermann fountain and a view of the cactus house at the Gruson hothouses, some of whose plants were brought to Magdeburg by Hermann Gruson himself.

Der Industrielle Hermann August Jacques Gruson gründete 1855 in Buckau seine eigene Maschinenfabrik und Schiffsbauwerkstatt, wo unter anderem Rüstungsmaterialien hergestellt wurden. Eine ganz andere Seite seines Wirkens ist die Leidenschaft für tropische und subtropische Botanik. So baute er die noch heute zu besichtigenden Grusonschen Gewächshäuser auf. Er besaß hier die größte Kakteensammlung Europas. Für den ersten deutschen Motorflug auf dem Cracauer Anger wurde der Ingenieur und Pilot Hans Grade bekannt. Mit seiner „Libelle“ gewann er 1909 den „Lanz-Preis der Lüfte“. Stadtbaurat Bruno Taut konnte Bauherren dazu bewegen, Künstler wie Karl Krayl mit expressiven Fassadengestaltungen zu beauftragen. Diese brachten der Stadt in den 1920er Jahren zeitweilig den Titel „Bunte Stadt Magdeburg“ ein.

In 1855, the industrialist Hermann August Jacques Gruson established his own engineering and shipbuilding works in Buckau which also manufactured armaments. Another very different side to his personality was his passion for tropical and subtropical botany. This inspired him to build the Gruson hothouses which in his day housed the largest collection of cacti in Europe. Engineer and pilot Hans Grade is famous for having made the first motorised flight in Germany from the Cracauer Anger. He won the 'Lanz-Preis der Lüfte' (Lanz Aviation Prize) in 1909 with his monoplane 'Libelle', which he had developed in Magdeburg. Bruno Taut, the head of the city planning office, was able to persuade developers to commission artists such as Karl Krayl to design striking facades for their buildings. As a result, this came to be known as the 'colourful city of Magdeburg' for a brief period in the 1920s.



In der Otto-Richter-Straße wurden Fassaden in der „unverschämten“ Farbigkeit des frühen 20. Jahrhunderts rekonstruiert. Some of the façades on Otto-Richter-Strasse have been reconstructed in the 'outrageous' colours of the early 20th century.

Die Büste von Richard Wagner im Foyer des Opernhauses – Wagner war von 1834 bis 1836 Musikdirektor am Magdeburger Theater – und die Figurengruppe „Telemann und die vier Temperamente“ (Ausschnitt) von Eberhard Roßdeutscher erinnern an die zwei großen Komponisten und ihre Verbindung zu Magdeburg.

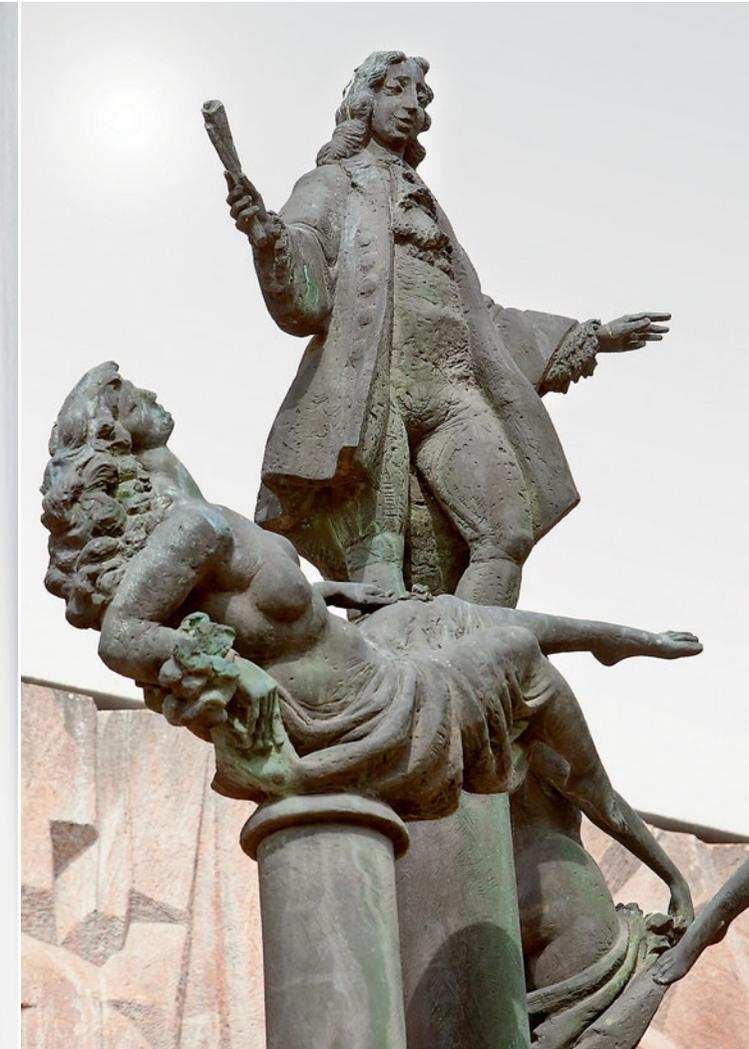
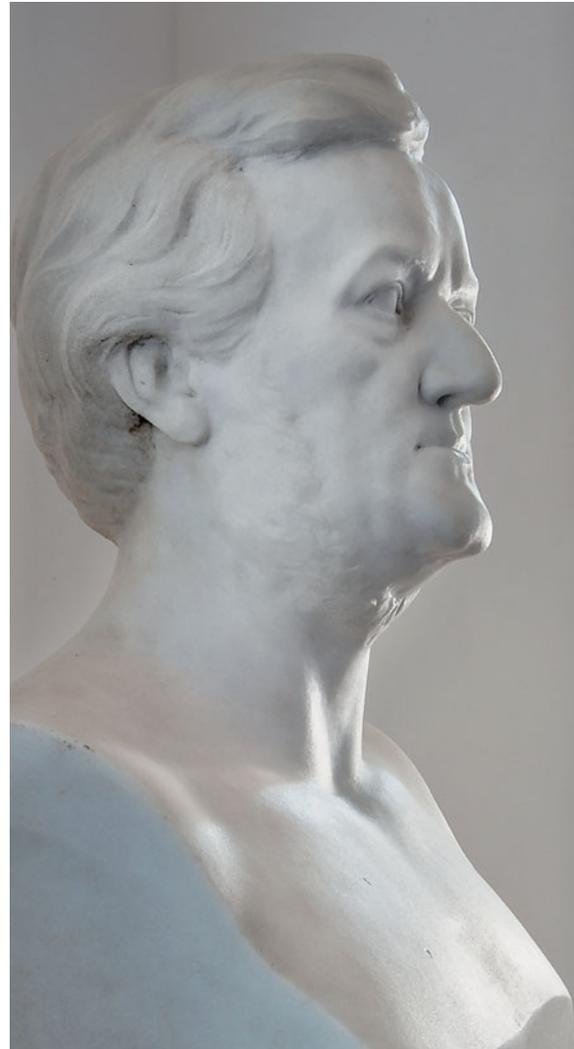
Bust of Richard Wagner in the foyer of the opera house – Wagner held the post of musical director at the Magdeburg theatre from 1834 to 1836 – and the group of figures 'Telemann and the four Temperaments' (detail) by Eberhard Rossdeutscher commemorate the two great composers and their ties to Magdeburg.

In der Vergangenheit prägten vor allem der in Magdeburg geborene Georg Philipp Telemann, sowie Richard Wagner, der in Magdeburg erste Theatererfahrungen sammelte, die Musikgeschichte der Stadt. Aber auch in der Gegenwart gibt es Musiker, die eng mit der Landeshauptstadt verbunden sind. So wurde hier der Komponist Gottfried Michael Koenig geboren, der sich vor allem im Bereich der Elektronischen Musik einen Namen machte. Der ebenfalls in Magdeburg geborene Pianist Menahem Pressler, Gründungsmitglied des weltberühmten Beaux Arts Trio, der als Jude das Gymnasium in Magdeburg verlassen und nach der Reichspogromnacht 1939 mit seiner Familie aus Deutschland fliehen musste, wurde im Jahr 2009 zum Ehrenbürger der Stadt ernannt.

Der Lyriker und Satiriker Erich Weinert wurde 1890 im heutigen Literaturhaus in der Thiemstraße 7 in Magdeburg geboren. Zu besichtigen sind dort noch heute sein Arbeitszimmer und seine Arbeitsbibliothek aus den 1950er Jahren sowie viele Originaldokumente und Fotos über Leben und Werk.

Einer der bedeutendsten Dramatiker des deutschen Expressionismus, Georg Kaiser, wurde ebenfalls in Magdeburg geboren und war in den 1920er Jahren einer der meistgespielten Autoren Deutschlands. Als Kriminalrichter und Landgerichtsrat hingegen war der 1796 in Magdeburg geborene Carl Leberecht Immermann tätig. Bekannt wurde er als Romanautor und durch seine Tätigkeit als Intendant des Stadttheaters Düsseldorf.

In earlier times, the city's music heritage owed its most important debt to Georg Philipp Telemann, born in Magdeburg, and Richard Wagner, who acquired his first experience of the theatre in Magdeburg. But certain musicians are still closely associated with the state capital today. For instance, this was the birthplace of the composer Gottfried Michael Koenig, who has made a name for himself in the field of electronic music. The Jewish pianist Menahem Pressler, a founder-member of the world-famous Beaux Arts Trio,



was forced to leave the grammar school he was attending in his native Magdeburg and flee Germany with his family in 1939 after the events of Kristallnacht. He was named an honorary citizen in 2009.

Lyricist and satirist Erich Weinert was born at 7 Thiemstrasse, Magdeburg – in what is now the 'House of Literature' – in 1890. His study, his library from the 1950s, and many original documents and photographs illustrating his life and work can still be seen

there. One of the leading dramatists of German expressionism, Georg Kaiser, was also born in Magdeburg, and his works were among the most frequently performed in Germany in the 1920s. A different career path was followed by Karl Leberecht Immermann, who was also born in Magdeburg in 1796 and who worked as a criminal court judge and Landgerichtsrat (regional court councillor) before rising to fame as a novelist and as the manager of Düsseldorf Theatre.



Kaiser-Otto-Preis
Georg-Philipp-Telemann-Preis
Eike-von-Reppow-Preis
Otto-von-Guericke-Stipendium
Stadtschreiberstipendium
Eike-von-Reppow-Stipendium
Atelier-Stipendium
Dynamischste Großstadt Deutschlands 2013
Kommune des Jahres 2013
Stadtmarke des Jahres 2013

weltoffen _ cosmopolitan

Professor Nikolaus Harnoncourt wird von Oberbürgermeister Dr. Lutz Trümper am 11. März 2004 mit dem Georg-Philipp-Telemann-Preis der Landeshauptstadt Magdeburg geehrt.

Professor Nikolaus Harnoncourt is awarded the Georg Philipp Telemann Prize of the City of Magdeburg by Mayor Dr. Lutz Trümper on 11 March 2004.

Über Stadt- und Landesgrenzen hinaus macht sich die Landeshauptstadt Magdeburg mit der Vergabe renommierter Preise einen Namen. Mit dem Kaiser-Otto-Preis erinnert sie an die Verdienste Ottos des Großen und würdigt Persönlichkeiten, die sich um den europäischen Einigungsprozess besonders im Hinblick auf die ost- und südosteuropäischen Staaten und die Förderung des europäischen Gedankens verdient gemacht haben.

Der Georg-Philipp-Telemann-Preis der Landeshauptstadt Magdeburg wird jährlich (seit 1987) für hervorragende Leistungen bei der Interpretation, Pflege und Erforschung von Leben und Werk Georg Philipp Telemanns verliehen.

Neben dem Eike-von-Reppow-Preis und dem Eike-von-Reppow-Stipendium vergibt die Landeshauptstadt gemeinsam mit der Otto-von-Guericke-Universität das Otto-von-Guericke-Stipendium.

Seit 2013 wird jährlich ein Stadtschreiberstipendium für deutschsprachige Autorinnen und Autoren ausgeschrieben.



Nikolaus Harnoncourt gastiert mit dem Arnold Schoenberg Chor Wien und dem Concentus musicus Wien bei den Magdeburger Telemann-Festtagen 2004.

Nikolaus Harnoncourt was guest conductor with the Arnold Schoenberg Choir and Concentus musicus, both from Vienna, at Magdeburg's 2004 Telemann Festival.

The City of Magdeburg has made a name for itself across city and state boundaries for the prestigious prizes it awards. The Emperor Otto Prize acknowledges the debt owed to Otto the Great, and recognises individuals who have served the process of European unification, especially in terms of eastern and southeastern European states, and who have promoted the European idea.

The Georg Philipp Telemann Prize of the City of Magdeburg has been awarded annually since 1987 for outstanding service to the interpretation and conservation of and research into the life and work of Georg Philipp Telemann.

The Eike von Repgow Prize is awarded jointly by the City of Magdeburg and Otto von Guericke University, as is the Otto von Guericke Scholarship.

Since 2013, it has awarded an annual writer-in-residence scholarship for German-speaking authors.



Seit 1999 verfügt die Landeshauptstadt Magdeburg über sieben großzügige Ateliers auf dem ehemaligen Gelände der Bundesgartenschau, in denen ausgewählte Kunstschaffende mietfrei arbeiten können.

Die Landeshauptstadt ist aber auch selbst Gewinnerin etlicher Städtepreise. „Magdeburg ist heimlicher Aufsteiger Deutschlands“ titelte die „Wirtschaftswoche“ 2012, als die Stadt im Ranking zur „Dynamischsten Großstadt“ unter den 50 größten Städten Deutschlands erwählt wurde.

Since 1999, the City of Magdeburg has selected artists who are given the opportunity to work rent-free in the seven large studios it maintains on the site of the 1999 National Garden Show.

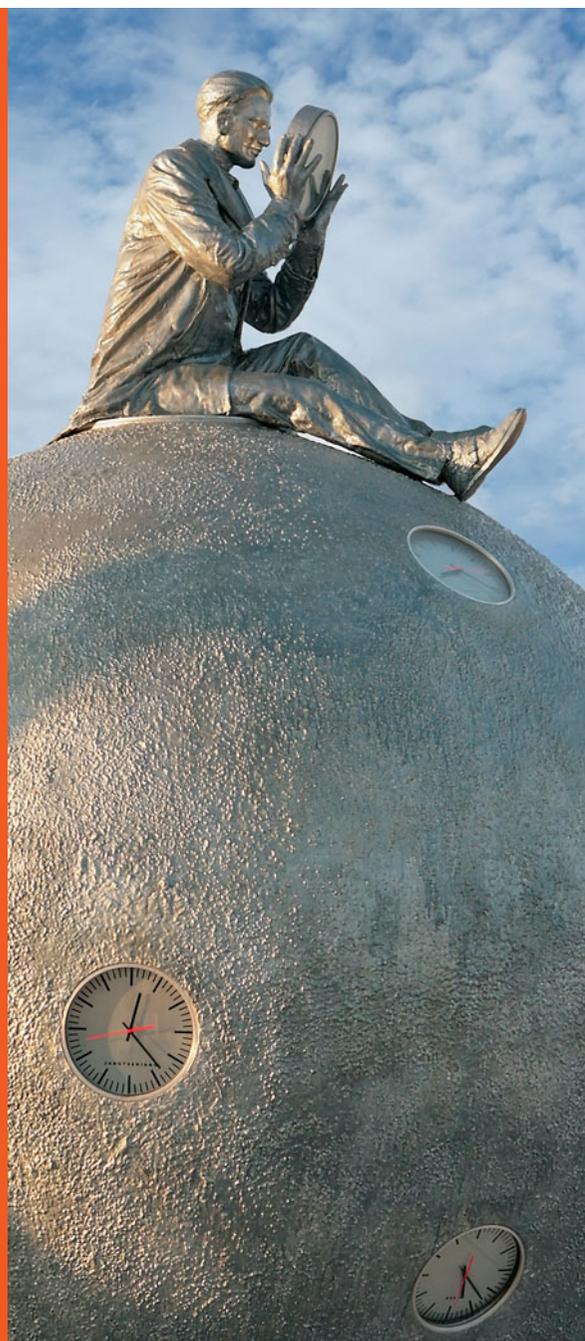
But the state capital has also won a number of urban prizes in its own right. “Magdeburg is Germany’s secret rising star”, proclaimed the ‘Wirtschaftswoche’ in 2012, when the city was rated the ‘Most Dynamic City’ from the league table of Germany’s fifty largest conurbations.

Links: Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel erhält 2011 den Kaiser-Otto-Preis. Oben: Ekaterina Ananyeva wird vom Rektor der Otto-von-Guericke-Universität, Prof. Dr.-Ing. habil. Jens Strackeljan (li.), und dem Bürgermeister der Stadt Magdeburg, Dr. Rüdiger Koch (re.), mit dem Otto-von-Guericke-Stipendium 2012 ausgezeichnet. Rechts: Der Maler Max Grimm aus Magdeburg bezog im Frühjahr 2014 eines der Ateliers in den Tessenowgaragen und nahm den Begriff Garage mit seinem kunstvoll bemalten Auto auch gleich wörtlich.

Left: Federal Chancellor Dr. Angela Merkel is awarded the Emperor Otto Prize in 2011. Top: Ekaterina Ananyeva is awarded the Otto von Guericke Scholarship in 2012 by the Rector of Otto von Guericke University, Prof. Dr.-Ing. habil. Jens Strackeljan (l) and the deputy mayor of the City of Magdeburg, Dr. Rüdiger Koch (r).

Right: The artist Max Grimm from Magdeburg moved into one of the studios in the Tessenow garages in the spring of 2014, and at once took the concept of a garage literally with his artistically painted car.





jährlich annual

- Magdeburger Songtage 'Song Days'
- Bücherfest umGeblättert 'umGeblättert' book festival
- Magdeburger Medienwochen Magdeburg media festival
- „Kultura Polska!“ – Polnische Kulturtag Polish cultural festival
- Lange Nacht der Wissenschaft Long Night of the Sciences
- Magdeburger Edithafest Magdeburg Eadgyth festival
- Orgelpunkt im Dom 'Orgelpunkt' organ recitals in the Cathedral
- Magdeburger Domfestspiele Magdeburg Cathedral festival
- Fête de la Musique Fête de la Musique
- Ekmagadi – Kultur im Klosterberggarten Culture in the monastery garden
- New Orleans Jazz Festival New Orleans Jazz Festival
- DomplatzOpenAir/Theater Magdeburg DomplatzOpenAir/Theater Magdeburg
- Franco.Folie! – Französische Tage in Magdeburg French festival in Magdeburg
- „Me gusta la música!“ – Weltmusikfest Festival of world music
- Kultur auf den Höfen – Westerhüsen Culture in the courtyards
- Magdeburger Literaturwochen Magdeburg literary festival
- Kaiser-Otto-Fest Emperor Otto Festival
- Tag der offenen Ateliers Open studio day
- Magdeburger Kulturnacht Magdeburg's 'Night of Culture'
- Nacht der Lichter im Magdeburger Dom Night-time illumination of Magdeburg Cathedral
- SinusTon – Tage der elektroakustischen Musik Festival of electro-acoustic music
- Tage der jüdischen Kultur und Geschichte Festival of Jewish culture and history
- local heroes – Bandcontest 'local heroes' band contest
- Filmkunsttage Sachsen-Anhalt Saxony-Anhalt festival of cinematic art
- IMPULS-Festival für Neue Musik IMPULS festival of new music
- Acoustic-Guitar-Night Acoustic Guitar Night

im Zweijahres-Rhythmus biennial

- Magdeburger Telemann-Festtage Magdeburg Telemann Festival
- Internationaler Telemann-Wettbewerb International Telemann Competition
- Internationales Figurentheaterfestival „blickwechsel“
- 'blickwechsel' International Figure Theatre Festival
- KinderKulturTage Children's cultural festival
- Magdeburger Chorfest Magdeburg choral festival
- Tonkünstlerfest Tonkünstlerfest (Musicians' festival)

Zeitraum period of time

- März-Mai March-May
- April April
- April-September April-September
- Mai May
- Mai May
- Mai May
- Mai-Oktober, sonntags May-October, Sundays
- Mai/Juni May/June
- 21. Juni 21 June
- Juni June
- Juni June
- Juni/Juli June/July
- Juni/Juli June/July
- August August
- August August
- August/September August/September
- August/September August/September
- September September
- September September
- September September
- Oktober October
- Oktober October
- Oktober October
- Oktober October
- Oktober/November October/November
- November/Dezember November/December

Zeitraum period of time

- gerade Jahre/März even years/March
- ungerade Jahre/März odd years/March
- gerade Jahre/Juni
- even years/June
- ungerade Jahre/Juli odd years/July
- gerade Jahre/Oktober even years/October
- ungerade Jahre/November odd years/November

Aktion Musik / local heroes e.V.

Tel.: 03901 477288
www.local-heroes.de

Albinmüller-Turm

Stadtpark Rotehorn
 Heinrich-Heine-Platz 1
 39114 Magdeburg
 Tel.: 0391 5934 50
www.mvgm-online.de/albinmueller-turm

Altes Theater am Jerichower Platz gGmbH

Tessenowstr. 11
 39114 Magdeburg
 Tel.: 0391 5045436
www.altes-theater.info

AMO

Erich-Weinert-Str. 27
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 5934440
www.mvgm-online.de/amo

ArtDepot

Große Diesdorfer Straße 200 a
 39110 Magdeburg
 Tel.: 0391 24358172
www.kunstoffestival.com

Bluenote Magdeburg

Musikkneipe
 Lessingstraße 20
 39108 Magdeburg
 Tel.: 0391 54982169
www.bluenote-md.de

Café Central

Leibnizstraße 34
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0151 23273964
www.cafecentral.k-n-o.de

Circusmuseum Magdeburg

Tel.: 0391 4051545
www.circusmuseum-magdeburg.de

Compagnie Magdeburg 09 e.V.

Tel.: 0391 5497118
www.cmd-09.de

**DIE GRÜNE ZITADELLE VON MAGDEBURG
Hundertwasser-Information**

Breiter Weg 9
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 6208655
www.gruene-zitadelle.de

einewelt haus

Schellingstr. 3-4
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 5371-200
www.ewh-md.de

Elbauenpark

Tessenowstr. 7
 39114 Magdeburg
 Tel.: 0391 593450
www.mvgm-online.de/elbauenpark

Factory Magdeburg

Sandbreite 2
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 59079530
www.factory-magdeburg.de

FestungMark Magdeburg

Hohepfortewall 1
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 6623633
www.festungmark.de

Figurenspielsammlung villa p.

Warschauer Str. 25
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 5403310
www.figurenspielsammlung.de

Flurgalerie Eisenbart

Doctor-Eisenbart-Ring 2
 39120 Magdeburg
 Tel.: 0391 6276509
www.kvsa.de/presse

Forum Gestaltung Magdeburg e.V.

Brandenburger Str. 10
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 8864197
www.forum-gestaltung.de

Friseurmuseum „Haar-Verband e.V.“

Walbecker Straße 1
 39110 Magdeburg
 Tel.: 0391 9905050
www.friseurmuseum-md.de

Galerie Edition Ulrich Grimm

Jean-Burger Str.2, 39112 Magdeburg
 Tel.: 0391 6228307
www.galerie-ulrich-grimm.de

Galerie Himmelreich

Breiter Weg 213 b, 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 5430114
www.galerie-himmelreich.de

Galerie Süd

Halberstädter Str. 140
 39112 Magdeburg
 Tel.: 0391 602809
www.feuerwachemd.de

Galerie überFLUSS

Engpass-Villa
 Schönebecker Str. 19
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 24396928
www.galerie-ueberfluss.de

**Gedenkstätte Moritzplatz Magdeburg für die Opfer
politischer Gewaltherrschaft 1945-1989**

Umfassungsstr. 76
 39124 Magdeburg
 Tel.: 0391 2445590
www.stgs.sachsen-anhalt.de/gedenkstaette-moritzplatz-magdeburg

Gesellschaftshaus am Klosterberggarten

Schönebecker Straße 129
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 5406770
www.gesellschaftshaus-magdeburg.de

GETEC-Arena

Berliner Chaussee 32
 39114 Magdeburg
 Tel.: 0391 5934221
www.mvgm-online.de/getec-arena

Gröninger Bad

Gröninger Str. 2
 39122 Magdeburg
 Tel.: 0391 4015075
www.groeningerbad.de

Gruson-Gewächshäuser

Schönebecker Str. 129 b
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 4042910
www.gruson-gewaechshaeuser.de

Historische Schiffmühle am Petriförder

Petriförder
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 56390990
www.ovgg.ovgu.de

**HünstlerOrganisation & dieH0-Galerie
& H2O Turmpark im Salbker Wasserturm**

Alt Westerhüsen 31
 39122 Magdeburg
 Tel.: 0391 5573853
www.dieho.de

adressen _ addresses**Jahrtausendturm im Elbauenpark**

Tessenowstr. 7
 39114 Magdeburg
 Tel.: 0391 593450
www.mvgm-online.de/jahrtausendturm

Johanniskirche

Johannisbergstr. 1
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 5934450
www.mvgm-online.de/johanniskirche

Jugendkunstschule im thiem20

Thiemstr. 20
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 6213887
www.jugendkunstschulemagdeburg.de

Kabarett „...nach Hengstmanns“

Breiter Weg 37
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 4025540
www.hengstmanns.de

Kabarett „Die Kugelblitze“

Spielstätte Magdeburger Zwickmühle
 Leiterstraße 2 a, 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 5414426
www.kugelblitze.de

Kabarett „Magdeburger Zwickmühle“ GbR

Leiterstraße 2 a
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 5414426
www.magdeburger-zwickmuehle.de

KammerSpiele Magdeburg

KULT e.V. Magdeburg
 Tel.: 0391 40597375
www.kammerspiele-magdeburg.de

Kettenschleppdampfer „Gustav Zeuner“

Werner-Heisenberg-Straße
 39106 Magdeburg
 Tel.: 0391 4095100
www.kettendampfer-magdeburg.de

Konservatorium Georg Philipp Telemann

Breiter Weg 110
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 5406861
www.telemann-konservatorium.de

Konzerthalle „Georg Philipp Telemann“

im Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen
 Regierungsstraße 4-6
 39104 Magdeburg
 Tel.: 0391 5406770
www.gesellschaftshaus-magdeburg.de

**Kulturhistorisches Museum
und Museum für Naturkunde**
Otto-von-Guericke-Straße 68-73
39104 Magdeburg
Tel.: 0391 5403501
www.khm-magdeburg.de

KONGRESS & KULTURWERK – fichte
Fichtestr. 29/29a, 39112 Magdeburg
Tel.: 0391 623420
www.kulturwerk-fichte.de

Kulturzentrum Feuerwache
Halberstädter Str. 140
39112 Magdeburg
Tel.: 0391 602809
www.feuerwachemd.de

Kulturzentrum Moritzhof
Moritzplatz 1
39124 Magdeburg
Tel.: 0391 2578932
www.moritzhof-magdeburg.de

Kunstkneipe Nachdenker
Olvenstedter Straße 43
39108 Magdeburg
Tel.: 0178 6714500

Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen
Regierungsstr. 4-6
39104 Magdeburg
Tel.: 0391 565020
www.kunstmuseum-magdeburg.de

Kunstverein derART e.V.
Gr. Diesdorfer Str. 249
39108 Magdeburg
Tel.: 0391 7313322
www.kunstvereinderart.de

Kunstwerkstatt e.V.
Offenes Atelier & Stadtteilgalerie
Schönebecker Straße 25 (Engpass)
39104 Magdeburg
Tel.: 0391 4082407
www.kunstwerkstatt-md.de

Literaturhaus Magdeburg
Thiemstr. 7
39104 Magdeburg
Tel.: 0391 4044995
www.literaturhaus-magdeburg.de

MDCC-Arena
Heinz-Krügel-Platz 1
39114 Magdeburg
Tel.: 0391 5934-221
www.mvgm-online.de/mdcc-arena

MESSE Magdeburg
Tessenowstr. 9 a
39114 Magdeburg
Tel.: 0391 593450
www.mvgm-online.de

**Messe- und Veranstaltungsgesellschaft
Magdeburg GmbH (mvgm)**
Tessenowstr. 5a
39114 Magdeburg
Tel.: 0391 593450
www.mvgm-online.de

Moll's Laden
Gellertstraße 1
39108 Magdeburg
Tel.: 0391 733 58 34
www.mollsladen.de

OLi-Lichtspiele
Olvenstedter Straße 25
39108 Magdeburg
Tel.: 0171 3175484
www.oli-kino.de

Otto-von-Guericke-Museum Lukasklaue
Schleifufer 1
39104 Magdeburg
Tel.: 0391 56390980
www.ovgg.ovgu.de

Ottonentheater e. V.
Tel.: 0391 2540202
www.ottonentheater.de

Pauluskirche – Die Konzertkirche
Goethestraße 28 a
39108 Magdeburg
Tel.: 0391 7333166
www.pauluskirche-magdeburg.de

Projekt 7 e.V.
Campus-Theater
J.-G.-Nathusius-Ring 5
39106 Magdeburg
Tel.: 0391 6718363
www.projekt7-magdeburg.de

Prolästerrat der Uni Magdeburg
Kabarett der Otto-v.-Guericke-Universität Magdeburg
www.uni-magdeburg.de/prolaesterrat

Puppentheater Magdeburg
Warschauer Str. 25
39104 Magdeburg
Tel.: 0391 5403310
www.puppentheater-magdeburg.de

Seebühne im Elbauenpark
Tessenowstr. 7
39114 Magdeburg
Tel.: 0391 593450
www.mvgm-online.de/seebuehne

**Soziokulturelles Zentrum „Volksbad Buckau“
Frauzentrum Courage**
Karl-Schmidt-Str. 56
39104 Magdeburg
Tel.: 0391 4048089
www.courageimvolksbad.de

Stadtarchiv Magdeburg
Mittagstraße 16
39124 Magdeburg
Tel.: 0391 5402515
www.magdeburg.de

Stadtbibliothek Magdeburg
Breiter Weg 109
39104 Magdeburg
Tel.: 0391 5404880
www.magdeburg-stadtbibliothek.de

Stadtfelder Schlossküche
Galerie und Treffpunkt
Steinigstr. 12a, 39108 Magdeburg
Tel.: 0391 7331833
www.schlosskueche.info

Stadthalle Magdeburg
Heinrich-Heine-Platz 1
39104 Magdeburg
Tel.: 0391 5934520
www.mvgm-online.de/stadthalle-magdeburg

Städtische Volkshochschule
Leibnizstraße 23
39104 Magdeburg
Tel.: 0391 535477-0
www.vhs-magdeburg.de

Studiokino Magdeburg
zitadelle medien GmbH
Moritzplatz 1 a, 39124 Magdeburg
Tel.: 0391 2564950
www.studiokino.com

Technikmuseum
Dodendorfer Str. 65
39112 Magdeburg
Tel.: 0391 6223906
www.technikmuseum-magdeburg.de

Theater an der Angel GbR
Zollstr. 19, 39114 Magdeburg
Tel.: 0391 5556555
www.theater-an-der-angel.de

Theater Grüne Zitadelle GmbH & Co. KG
Breiter Weg 8 a
39104 Magdeburg
Tel.: 0391 59750490
www.theater-zitadelle.com

Theater Magdeburg
Opernhaus
Universitätsplatz 9
39104 Magdeburg

Schauspielhaus
Otto-von-Guericke-Str. 64
39104 Magdeburg
Tel.: (Kasse) 0391 5406555
www.theater-magdeburg.de

Theater marameo e.V.
Tel.: 0391 56299096
www.theater-marameo.de

Theater Poetenpack e.V.
Tel.: 0391 5316627
www.poetenpack.net

Zentrum für Telemann-Pflege und -Forschung
Gesellschaftshaus am Klosterberggarten
Schönebecker Str. 129, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391 5406755
www.telemann.org

Zoologischer Garten
Zoallee 1, 39124 Magdeburg
Tel.: 0391 28090-0
www.zoo-magdeburg.de

Tourist-Information Magdeburg



Ernst-Reuter-Allee 12
39104 Magdeburg
Tel.: 0391 8380402
info@magdeburg-tourist.de
www.magdeburg-tourist.de



Auswahl. Änderung vorbehalten.
Highlights. Subject to alteration.



impressum_imprint

Herausgeber_publisher:

Magdeburg Marketing Kongress und Tourismus GmbH, Domplatz 1b (Haus der Romanik), 39104 Magdeburg,
Telefon: +49 (0) 3 91. 83 80 321, print@magdeburg-tourist.de, www.magdeburg-tourist.de

Landeshauptstadt Magdeburg, Fachbereich Kultur, Stadtgeschichte und Museen, Kulturbüro,
Julius-Bremer-Straße 10, 39104 Magdeburg, Telefon: +49 (0) 3 91. 540 21 34, www.magdeburg.de

Bildnachweis_picture credits:

Norbert Perner: 2, 3, 4, 5 links, 6, 7 mitte links und unten, 9 oben links, 12, 13, 14 mitte rechts, 15, 20, 21, 22 links, 27, 28 links, 29, 30, 31, 33 rechts, 34

www.Andreas Lander.de: 2 rechts, 4 links oben, 17 links, 28 rechts, 37

Andreas Lander (Archiv Telemann-Zentrum): 23 rechts unten, 32

Nilz Böhme (Archiv Theater Magdeburg): 8 links, 9 unten und rechts

Nilz Böhme: 19

Viktoria Kühne: 10 oben links, 11 oben rechts

Jesko Döring: 10 oben rechts und unten

Titus Eisenmenger (Archiv local heroes e.V.): 25 oben, 26 oben links

Ronny Hartmann (Archiv Telemann-Zentrum): 22 rechts, 23 oben

marcus_hofmann - Fotolia.com: Titelbild Umschlagseite

Tatiana - Fotolia.com: 1

Archiv Kunstmuseum Magdeburg: 4 oben rechts

Archiv Forum Gestaltung e.V.: 5 oben rechts, 11 unten rechts

Norbert Eisold: 5 unten rechts

Kulturanker e.V.: 7 oben

Archiv Jugendkunstschule Magdeburg: 7 unten rechts

Stadtarchiv Magdeburg: 8 rechts

Archiv Magdeburger Zwickmühle: 11 oben links

Hella Stövesand: 11 Mitte links

Constanze Henning: 11 unten links

Landeshauptstadt Magdeburg: 14 links

Dirk Mahler (Archiv Landeshauptstadt Magdeburg): 14 unten

Wolfgang Schäfer (Archiv Technikmuseum): 14 oben rechts

Werner Klapper: 15 oben rechts

Engelbert Dudek (Archiv Kaiser Otto Fest GmbH): 16

Engelbert Dudek (Archiv PAKKe.V./Feuerwache): 17 oben rechts

Sam Rey (Archiv Landeshauptstadt Magdeburg): 17 unten

Mirko Stage: 18 oben

Sebastian Vandrey: 18 unten links

Uwe Siegl (Archiv Artist! e.V.): 18 unten rechts

WavebreakmediaMicro/cristovao31 - Fotolia.com: 18

Ulrike Löhr (Archiv Landeshauptstadt Magdeburg): 23 unten links

Stadtmarketing Pro Magdeburg e.V.: 24, 33

David Ortmann (Archiv Netzwerk IMPULS e.V.): 25 unten

Bernd Liebl, Liebl-Fotodesign (Archiv Konservatorium G.P.Telemann): 26 unten links

Edgar Hartung: 26 rechts

Gestaltung_design:

perner-und-schmidt werbung und design gmbh, Magdeburg

Druck_print:

Harzdruckerei Wernigerode

Text_text:

Kathrin Singer

Übersetzung_translation:

INTERTEXT e.G., NL Magdeburg

Stand_ Date of publication: September 2014

Alle Angaben ohne Gewähr.

All data supplied without liability.



Landeshauptstadt Magdeburg
Fachbereich Kultur, Stadtgeschichte und Museen
Kulturbüro
Julius-Bremer-Straße 10, 39104 Magdeburg
www.magdeburg.de



Magdeburg Marketing Kongress
und Tourismus GmbH
Domplatz 1b, 39104 Magdeburg
www.magdeburg-tourist.de